

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 8 settembre 1998

Aoste, le 8 septembre 1998

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Giunta regionale
Servizio legislativo
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Giovanni Michele Francillotti.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence du gouvernement régional
Service législatif
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Giovanni Michele Francillotti.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

| | |
|--------------------|--------------------------|
| INDICE CRONOLOGICO | da pag. 4138 a pag. 4141 |
| INDICE SISTEMATICO | da pag. 4141 a pag. 4145 |

PARTE PRIMA

| | |
|---|------|
| Statuto Speciale e norme attuazione | — |
| Leggi e regolamenti | 4147 |
| Testi unici | — |
| Corte costituzionale | — |

PARTE SECONDA

| | |
|---|------|
| Testi coordinati | — |
| Atti del Presidente della Giunta regionale | 4173 |
| Atti assessorili | 4182 |
| Atti del Presidente del Consiglio regionale | — |
| Atti dei dirigenti | — |
| Circolari | — |
| Atti vari (Deliberazioni...) | 4185 |
| Avvisi e comunicati | 4191 |
| Atti emanati da altre amministrazioni | — |

PARTE TERZA

| | |
|--------------------------|------|
| Avvisi di concorsi | 4195 |
| Annunzi legali | 4212 |

SOMMAIRE

| |
|--|
| INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4138 à la page 4141 |
| INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 4141 à la page 4145 |

PREMIÈRE PARTIE

| | |
|--|------|
| Statut Spécial et dispositions d'application | — |
| Lois et règlements | 4147 |
| Textes uniques | — |
| Cour constitutionnelle | — |

DEUXIÈME PARTIE

| | |
|---|------|
| Lois et règlements régionaux coordonnés | — |
| Actes du Président du Gouvernement régional | 4173 |
| Actes des Assesseurs régionaux | 4182 |
| Actes du Président du Conseil régional | — |
| Actes des directeurs | — |
| Circulaires | — |
| Actes divers (Délibérations...) | 4185 |
| Avis et communiqués | 4191 |
| Actes émanant des autres administrations | — |

TROISIÈME PARTIE

| | |
|------------------------|------|
| Avis de concours | 4195 |
| annonces légales | 4212 |

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 1° settembre 1998, n. 49.

Sostituzione della «tabella C» allegata alla legge regionale 21 maggio 1998, n. 33 (Assestamento del bilancio di previsione per l'anno 1998, applicazione dell'avanzo finanziario dell'esercizio 1997, ai sensi dell'articolo 43 della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90). pag. 4147

Legge regionale 1° settembre 1998, n. 50.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 1998 e rideterminazione di autorizzazioni di spesa. pag. 4150

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 19 agosto 1998, n. 466.

Approvazione dei lavori di adeguamento della stazione di monte della funivia regionale Buisson-Chamois.
pag. 4173

Decreto 21 agosto 1998, n. 474.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione, ammodernamento, allargamento della S.R. n. 4 di Issogne con costruzione di banchina pedonale e passerella sulla Dora Baltea nei Comuni di VERRÈS e ISSOGNE.

pag. 4173

Decreto 24 agosto 1998, n. 476.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione e ammodernamento della S.R. n. 42

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 49 du 1^{er} septembre 1998,

remplaçant le tableau C annexé à la loi régionale n° 33 du 21 mai 1998 portant rajustement du budget prévisionnel 1998 et application de l'excédent de l'exercice 1997, aux termes de l'art. 43 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.
page 4147

Loi régionale n° 50 du 1^{er} septembre 1998,

portant première mesure de rectification du budget prévisionnel 1998 de la Région et nouvelle définition des autorisations de dépense.
page 4150

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 466 du 19 août 1998,

portant approbation des travaux de réaménagement de la station amont du téléphérique régional Buisson-Chamois.
page 4173

Arrêté n° 474 du 21 août 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection, réaménagement et élargissement de la route régionale n° 4 d'Issogne comportant la réalisation d'un accotement pour piétons et d'une passerelle enjambant la Doire Baltée, dans les communes de VERRÈS et d'ISSOGNE.
page 4173

Arrêté n° 476 du 24 août 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection et de réaménagement de la route régionale n° 42

del Col Saint-Pantaléon in Comune di VERRAYES nel
tratto compreso tra le località Baravette e Plan d'Arey.
pag. 4178

Decreto 24 agosto 1998, n. 477.

Sdemanializzazione di un reliquo stradale sito in
Comune di VALTOURNENCHE, facente parte della
S.R. n. 46, distinto al Catasto Terreni al Foglio 28 con il
n. 871.
pag. 4181

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 12 agosto 1998, n. 122.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 4182

Decreto 12 agosto 1998, n. 123.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 4183

Decreto 12 agosto 1998, n. 124.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 4183

Decreto 12 agosto 1998, n. 125.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 4184

Decreto 12 agosto 1998, n. 126.

Cancellazioni dal Registro esercenti il commercio.
pag. 4184

Decreto 17 agosto 1998, n. 127.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 4185

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 27 aprile 1998, n. 1416.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/1997, del Sig. Domenico
VEGLIO quale rappresentante della Regione in seno al
Collegio dei revisori dei conti della Casa di Riposo G.B.
Festaz, con funzioni di Presidente.
pag. 4185

Deliberazione 27 aprile 1998, n. 1417.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/1997, del Sig. Paolo SINI-

du col Saint-Pantaléon, entre les lieux-dits Baravette et
Plan d'Arey, dans la commune de VERRAYES.
page 4178

Arrêté n° 477 du 24 août 1998,

portant désaffectation d'un tronçon de la route régionale
n° 46, situé dans la commune de VALTOURNENCHE et
inscrit au cadastre des terrains à la feuille 28, parcelle
n° 871.
page 4181

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 122 du 12 août 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4182

Arrêté n° 123 du 12 août 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4183

Arrêté n° 124 du 12 août 1998,

portant radiation du registre du commerce.
page 4183

Arrêté n° 125 du 12 août 1998,

portant radiation du registre du commerce.
page 4184

Arrêté n° 126 du 12 août 1998,

portant radiation du registre du commerce.
page 4184

Arrêté n° 127 du 17 août 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4185

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1416 du 27 avril 1998,

portant nomination, au sens de la loi régionale n° 11/1997,
de M. Domenico VEGLIO au poste de président du conseil
des commissaires aux comptes de la Maison de Repos G.B.
Festaz, en qualité de représentant de la Région.
page 4185

Délibération n° 1417 du 27 avril 1998,

portant nomination, au sens de la loi régionale n° 11/1997,

SI quale rappresentante della Regione in seno al Collegio dei revisori dei conti della Casa di Riposo G.B. Festaz, con funzioni di Componente supplente.

pag. 4186

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2705.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 4186

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2706.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 4187

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2708.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 per l'iscrizione di assegnazioni statali, con modifica al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 4190

de M. Paolo SINISI, en qualité de commissaire aux comptes suppléant, représentant de la Région, au sein du conseil des commissaires aux comptes de la Maison de Repos G.B. Festaz.

page 4186

Délibération n° 2705 du 10 août 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 4186

Délibération n° 2706 du 10 août 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour préemption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 4187

Délibération n° 2708 du 10 août 1998,

portant rectifications du budget prévisionnel 1998 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État, ainsi que modifications du budget de gestion 1998 de la Région.

page 4190

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 4191

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19).

pag. 4192

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale Regione Valle d'Aosta

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 4192

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13).

page 4191

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.19).

page 4192

UNITÉ SANITAIRE LOCALE DE LA VALLÉE D'AOSTE

Unité sanitaire locale Région Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, pour la couverture de postes vacants de l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 4192

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di personale educativo supplente (6^a qualifica socio-educativa) che verrà utilizzato dagli enti locali gestori di asili-nido.

pag. 4195

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de sélection, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'éducateurs suppléants (6^e grade – personnel socio-éducatif) à affecter aux crèches gérées par des collectivités locales.

page 4195

| | |
|--|-----------|
| Città di AOSTA. | |
| Graduatoria finale. | pag. 4206 |
| Comune di SARRE. | |
| Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Amministrativo – area socio assistenziale 6 Q.F. a 36 ore settimanali. | pag. 4207 |
| Comune di VERRAYES. | |
| Estratto bando di concorso per titoli ed esami per la copertura di un posto di Istruttore Direttivo – area tecnico manutentiva – VII qualifica funzionale. | pag. 4210 |
| Comunità Montana Grand Paradis. | |
| ERRATA CORRIGE. | pag. 4211 |
| ANNUNZI LEGALI | |
| Assessorato dell'Agricoltura e Risorse naturali – Direzione Forestazione. | |
| Bando di gara (Pubblico incanto per le forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario). | pag. 4212 |
| Assessorato del Bilancio, Finanze e Programmazione – Servizio del Patrimonio. | |
| Bando di gara (Pubblico incanto) (per forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario). | pag. 4216 |
| Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche. | |
| Bando di gara mediante pubblico incanto con tornata di gara (Legge Regionale 12/1996 – allegato III D.P.C.M. 55/1991). | pag. 4218 |
| Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento Opere Pubbliche – (tel. 0165/272704 – fax 0165/31705). | |
| Avviso di avvenuto pubblico incanto. | pag. 4227 |
| Comune di CHÂTILLON. | |
| Estratto bando di gara mediante asta pubblica per la fornitura di generi alimentari vari. | pag. 4228 |

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

| | |
|---|-----------|
| Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13). | pag. 4191 |
|---|-----------|

| | |
|---|-----------|
| Ville d'AOSTE. | |
| Liste d'aptitude. | page 4206 |
| Commune de SARRE. | |
| Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée indéterminée d'un Instructeur administratif, service d'aide sociale, 36 heures hebdomadaires, 6 ^e grade. | page 4207 |

| | |
|--|-----------|
| Commune de VERRAYES. | |
| Extrait de l'avis de concours, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur de Direction – VII grade – aire technique et de l'entretien. | page 4210 |
| Communauté de Montagne Grand Paradis. | |
| ERRATA CORRIGE. | page 4211 |

ANNONCES LÉGALES

Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles – Direction des forêts.

Avis d'appel d'offres ouvert (fournitures au-dessous du seuil communautaire).

Assessorat du budget, des finances et de la programmation – Service du patrimoine.

Avis d'appel d'offres ouvert (pour fournitures au-dessous du seuil communautaire).

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert avec marchés distincts (Loi régionale n° 12/1996 – annexe III du DPCM n° 55/1991).

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics – (Tél. 0165 27 27 04 - Télécopie 0165 31 705).

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.

Commune de CHÂTILLON.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert, en vue de la fourniture de produits alimentaires.

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

| | |
|---|-----------|
| Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13). | page 4191 |
|---|-----------|

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 6/1991, art. 19).** pag. 4192

BILANCIO

Legge regionale 1° settembre 1998, n. 49.

Sostituzione della «tabella C» allegata alla legge regionale 21 maggio 1998, n. 33 (Assestamento del bilancio di previsione per l'anno 1998, applicazione dell'avanzo finanziario dell'esercizio 1997, ai sensi dell'articolo 43 della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90). pag. 4147

Legge regionale 1° settembre 1998, n. 50.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 1998 e rideterminazione di autorizzazioni di spesa. pag. 4150

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2705.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998. pag. 4186

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2706.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva. pag. 4187

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2708.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 per l'iscrizione di assegnazioni statali, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo. pag. 4190

CAVE, MINIERE E TORBIERE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 6/1991, art. 13).** pag. 4191

COMMERCIO

Decreto 12 agosto 1998, n. 122.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 4182

Decreto 12 agosto 1998, n. 123.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 4183

Decreto 12 agosto 1998, n. 124.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio. pag. 4183

Decreto 12 agosto 1998, n. 125.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio. pag. 4184

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.19).** page 4192

BUDGET

Loi régionale n° 49 du 1^{er} septembre 1998,

remplaçant le tableau C annexé à la loi régionale n° 33 du 21 mai 1998 portant rajustement du budget prévisionnel 1998 et application de l'excédent de l'exercice 1997, aux termes de l'art. 43 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989. page 4147

Loi régionale n° 50 du 1^{er} septembre 1998,

portant première mesure de rectification du budget prévisionnel 1998 de la Région et nouvelle définition des autorisations de dépense. page 4150

Délibération n° 2705 du 10 août 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998. page 4186

Délibération n° 2706 du 10 août 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour préemption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve. page 4187

Délibération n° 2708 du 10 août 1998,

portant rectifications du budget prévisionnel 1998 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État, ainsi que modifications du budget de gestion 1998 de la Région. page 4190

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.13).** page 4191

COMMERCE

Arrêté n° 122 du 12 août 1998,

portant immatriculation au registre du commerce. page 4182

Arrêté n° 123 du 12 août 1998,

portant immatriculation au registre du commerce. page 4183

Arrêté n° 124 du 12 août 1998,

portant radiation du registre du commerce. page 4183

Arrêté n° 125 du 12 août 1998,

portant radiation du registre du commerce. page 4184

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| Decreto 12 agosto 1998, n. 126. | | Arrêté n° 126 du 12 août 1998, | |
| Cancellazioni dal Registro esercenti il commercio. | | portant radiation du registre du commerce. | |
| | pag. 4184 | | page 4184 |
| Decreto 17 agosto 1998, n. 127. | | Arrêté n° 127 du 17 août 1998, | |
| Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. | | portant immatriculation au registre du commerce. | |
| | pag. 4185 | | page 4185 |
| CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI | | | |
| Unità Sanitaria Locale Regione Valle d'Aosta | | | |
| Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. | | Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, pour la couverture de postes vacants de l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. | |
| | pag. 4192 | | page 4192 |
| DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE | | | |
| Decreto 24 agosto 1998, n. 477. | | Arrêté n° 477 du 24 août 1998, | |
| Sdemanializzazione di un reliquo stradale sito in Comune di VALTOURNENCHE, facente parte della S.R. n. 46, distinto al Catasto Terreni al Foglio 28 con il n. 871. | | portant désaffection d'un tronçon de la route régionale n° 46, situé dans la commune de VALTOURNENCHE et inscrit au cadastre des terrains à la feuille 28, parcelle n° 871. | |
| | pag. 4181 | | page 4181 |
| ESPROPRIAZIONI | | | |
| Decreto 21 agosto 1998, n. 474. | | Arrêté n° 474 du 21 août 1998, | |
| Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione, ammodernamento, allargamento della S.R. n. 4 di Issogne con costruzione di banchina pedonale e passerella sulla Dora Baltea nei Comuni di VERRÈS e ISSOGNE. | | portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection, réaménagement et élargissement de la route régionale n° 4 d'Issogne comportant la réalisation d'un accotement pour piétons et d'une passerelle enjambant la Doire Baltée, dans les communes de VERRÈS et d'ISSOGNE. | |
| | pag. 4173 | | page 4173 |
| Decreto 24 agosto 1998, n. 476. | | Arrêté n° 476 du 24 août 1998, | |
| Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione e ammodernamento della S.R. n. 42 del Col Saint-Pantaléon in Comune di VERRAYES nel tratto compreso tra le località Baravette e Plan d'Arey. | | portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection et de réaménagement de la route régionale n° 42 du col Saint-Pantaléon, entre les lieux-dits Baravette et Plan d'Arey, dans la commune de VERRAYES. | |
| | pag. 4178 | | page 4178 |
| FINANZE | | | |
| Legge regionale 1° settembre 1998, n. 49. | | Loi régionale n° 49 du 1^{er} septembre 1998, | |
| Sostituzione della «tabella C» allegata alla legge regionale 21 maggio 1998, n. 33 (Assestamento del bilancio di previsione per l'anno 1998, applicazione dell'avanzo finanziario dell'esercizio 1997, ai sensi dell'articolo 43 della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90). | | remplaçant le tableau C annexé à la loi régionale n° 33 du 21 mai 1998 portant rajustement du budget prévisionnel 1998 et application de l'excédent de l'exercice 1997, aux termes de l'art. 43 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989. | |
| | pag. 4147 | | page 4147 |
| Legge regionale 1° settembre 1998, n. 50. | | Loi régionale n° 50 du 1^{er} septembre 1998, | |
| Primo provvedimento di variazione al bilancio di previ- | | portant première mesure de rectification du budget pré- | |

sione della Regione per l'anno finanziario 1998 e rideterminazione di autorizzazioni di spesa. pag. 4150

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2705.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998. pag. 4186

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2706.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva. pag. 4187

Deliberazione 10 agosto 1998, n. 2708.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 per l'iscrizione di assegnazioni statali, con modifica al bilancio di gestione per l'anno medesimo. pag. 4190

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19). pag. 4192

NOMINE

Deliberazione 27 aprile 1998, n. 1416.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/1997, del Sig. Domenico VEGLIO quale rappresentante della Regione in seno al Collegio dei revisori dei conti della Casa di Riposo G.B. Festaz, con funzioni di Presidente.

pag. 4185

Deliberazione 27 aprile 1998, n. 1417.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/1997, del Sig. Paolo SINISI quale rappresentante della Regione in seno al Collegio dei revisori dei conti della Casa di Riposo G.B. Festaz, con funzioni di Componente supplente.

pag. 4186

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13). pag. 4191

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19). pag. 4192

TRASPORTI

Decreto 19 agosto 1998, n. 466.

Approvazione dei lavori di adeguamento della stazione di monte della funivia regionale Buisson-Chamois. pag. 4173

visionnel 1998 de la Région et nouvelle définition des autorisations de dépense. page 4150

Délibération n° 2705 du 10 août 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998. page 4186

Délibération n° 2706 du 10 août 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour préemption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve. page 4187

Délibération n° 2708 du 10 août 1998,

portant rectifications du budget prévisionnel 1998 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État, ainsi que modifications du budget de gestion 1998 de la Région. page 4190

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.19). page 4192

NOMINATIONS

Délibération n° 1416 du 27 avril 1998,

portant nomination, au sens de la loi régionale n° 11/1997, de M. Domenico VEGLIO au poste de président du conseil des commissaires aux comptes de la Maison de Repos G.B. Festaz, en qualité de représentant de la Région.

page 4185

Délibération n° 1417 du 27 avril 1998,

portant nomination, au sens de la loi régionale n° 11/1997, de M. Paolo SINISI, en qualité de commissaire aux comptes suppléant, représentant de la Région, au sein du conseil des commissaires aux comptes de la Maison de Repos G.B. Festaz. page 4186

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13). page 4191

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.19). page 4192

TRANSPORTS

Arrêté n° 466 du 19 août 1998,

portant approbation des travaux de réaménagement de la station amont du téléphérique régional Buisson-Chamois. page 4173

Decreto 21 agosto 1998, n. 474.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione, ammodernamento, allargamento della S.R. n. 4 di Issogne con costruzione di banchina pedonale e passerella sulla Dora Baltea nei Comuni di VERRÈS e ISSOGNE.

pag. 4173

Decreto 24 agosto 1998, n. 476.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione e ammodernamento della S.R. n. 42 del Col Saint-Pantaléon in Comune di VERRAYES nel tratto compreso tra le località Baravette e Plan d'Arey.

pag. 4178

Decreto 24 agosto 1998, n. 477.

Sdemanializzazione di un reliquo stradale sito in Comune di VALTOURNENCHE, facente parte della S.R. n. 46, distinto al Catasto Terreni al Foglio 28 con il n. 871.

pag. 4181

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale Regione Valle d'Aosta

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esamiatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 4192

Arrêté n° 474 du 21 août 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection, réaménagement et élargissement de la route régionale n° 4 d'Issogne comportant la réalisation d'un accotement pour piétons et d'une passerelle enjambant la Doire Baltée, dans les communes de VERRÈS et d'ISSOGNE.

page 4173

Arrêté n° 476 du 24 août 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection et de réaménagement de la route régionale n° 42 du col Saint-Pantaléon, entre les lieux-dits Baravette et Plan d'Arey, dans la commune de VERRAYES.

page 4178

Arrêté n° 477 du 24 août 1998,

portant désaffectation d'un tronçon de la route régionale n° 46, situé dans la commune de VALTOURNENCHE et inscrit au cadastre des terrains à la feuille 28, parcelle n° 871.

page 4181

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale Région Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, pour la couverture de postes vacants de l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 4192

